



# System s30

## Ghid de utilizare

CENTRALA TERMICA PE GAZ, IN  
CONDENSARE, CU TIRAJ FORTAT SI  
FUNCTIONARE MODULATA

AGORA

Folositi numai piese de schimb care corespund standardelor de siguranta si performanta. Nu folositi piese reconditionate sau compatibile decat daca acestea au fost autorizate de producator/importator.

Pentru mai multe informatii verificati site-ul nostru [www.keston.ro](http://www.keston.ro), de unde puteti descarca informatiile relevante in format PDF.

# CUPRINS

<b>1. Introducere</b> .....	<b>2</b>
Siguranta .....	2
Alimentarea cu energie electrica .....	2
Important .....	2
<b>2. Comenzile</b> .....	<b>3</b>
Diagrama de control.....	3
Aprinderea centralei .....	3
Controlul temperaturii de incalzire .....	3
Sistem de operare eficient energetic .....	3
Senzorul de exterior .....	3
Protectia la inghet.....	3
Procedura de resetare .....	3
Oprirea centralei .....	3
<b>3. Evacuarea condensului</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Pierderea presiunii de apa</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Informatii generale</b> .....	<b>4</b>
Pompa de boiler .....	4
Spatii de garda minime in jurul centralei .....	4
Scaparile de gaz.....	4
Curatarea.....	4
Intretinerea .....	4
<b>6. In atentia utilizatorului</b> .....	<b>5</b>
Depanare.....	5
<b>7. Modurile de functionare</b> .....	<b>6</b>
<b>8. Coduri de eroare</b> .....	<b>7</b>

## 1. INTRODUCERE

Keston System 30 este un cazan de sistem, oferind secvența completă automată cu aprindere prin scânteie și un ventilator de combustie asistată. Acesta este proiectat pentru a oferi încălzire centrală și apă caldă atunci când este instalat un boiler separat de apă caldă.

Datorita faptului ca centrala functioneaza cu randament ridicat, condensul rezultat din gazele de evacuare este colectat printr-o teava de plastic catre baza centralei si apoi drenat catre un punct de evacuare adecvata. Aburul produs prin condensare poate fi de asemenea vazut la teava de evacuare a gazelor arse.

### SIGURANTA

**Aceasta centrala trebuie instalata si folosita in conformitate cu Regulile si Regulamentele in vigoare privind aparatele cu functionare pe gaz natural.**

Spre binele si siguranta dumneavoastra aceasta centrala trebuie instalata de o persoana certificata ISCIR PTA1 in conformitate cu regulile in vigoare in Romania.

Aceasta centrala trebuie instalata de o persoana autorizata KESTON.

*Pentru o functionare economica si sigura, instructiunile din acest manual trebuie urmate cu strictete.*

### ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA

**Aceasta centrala trebuie sa aiba o impamantare electrica corespunzatoare.**

**Tensiunea de alimentare: 230 V ~ 50 Hz. Siguranta electrica: 3A.**

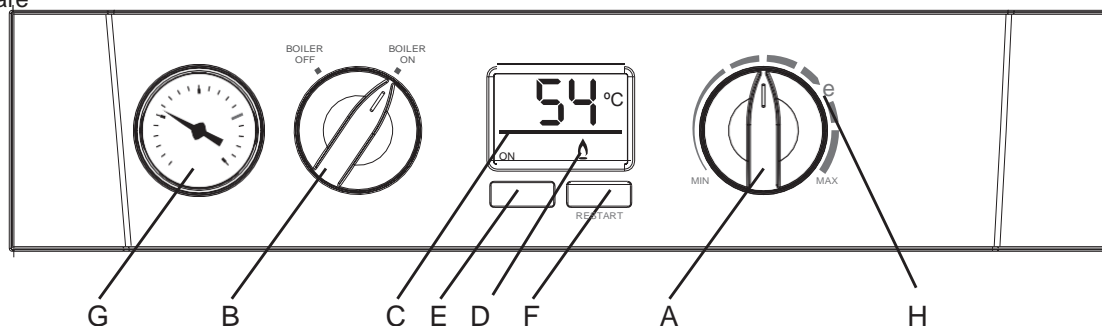
### IMPORTANT

- Nu trebuie pornita centrala fara capacul frontal montat.
- Daca centrala este montata intr-un spatiu inchis, atunci acel spatiu nu trebuie folosit pentru depozitare.
- Daca se stie sau se suspecteaza ca centrala prezinta un defect, atunci aceasta **NU TREBUIE UTILIZATA** pana cand defectiunea nu este remediata de un instalator autorizat.
- Elementele de etansare ale centralei nu trebuie sa fie incorect manipulate sau folosite.
- Centrala poate fi folosita de catre copiii cu varsta de peste 8 ani. Persoanele cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse pot folosi centrala sub o supraveghere adecvata si numai dupa ce au fost instruite corespunzator. Copiii trebuie supravegheati ca sa nu se joace la centrala. Curatarea si intretinerea de utilizator nu se face de catre copii fara supravegherea unui adult.

## 2. COMENZILE

### Legenda

- A. Controlul temperaturii CH
- B. Selector mod functionare
- C. Starea centralei
- D. Functionare arzator
- E. Buton functionare
- F. Buton Restart
- G. Manometru
- H. Setare Mod economic



### APRINDEREA CENTRALEI


Daca aveti conectat un accesoriu de control (ex. Termostat de camera, de boiler, de temperatura), verificati separat instructiunile de folosire ale acestuia inainte sa continuati.

Parcurgeti urmatoorii pasi:


1. Verificati ca alimentarea cu energie electrica sa fie oprita.
2. Rotiti selectorul modului de functionare (B) in pozitia "off".
3. Rotiti selectorul temperaturii CH (A) la 'MAX'.
4. Porniti alimentarea cu energie electrica a centralei si verificati ca accesoriul de control trimite o comanda de pornire a centralei.
5. Rotiti selectorul modului de control (B) in pozitia 'ON'.

Centrala va incepe secventa de aprindere si va furniza caldura catre sistemul de incalzire.

**Nota.** In functionare normala, pe display-ul C vor fi afisate urmatoarele indicatii:

 Mod asteptare – nu exista cerere de caldura.

 Functionare normala.

 Protectie antiinghet – centrala va incepe sa functioneze daca temperatura scade sub 5°C.

In timpul functionarii normale indicatorul D va ramane aprins atat timp cat arzatorul functioneaza.

Nota: Daca centrala nu reuseste sa se aprinda dupa 5 incercari, va fi afisat urmatorul mesaj de eroare L2 (vezi codurile de eroare).

### OPRIREA CENTRALEI

Rotiti selectorul modului de functionare (B) in pozitia "off".

### CONTROLUL TEMPERATURII DE INCALZIRE

Centrala limiteaza temperatura agentului din calorifere la maxim 80°C. Aceasta este ajustabila prin intermediul butonului de reglaj (A).

Temperaturi aproximative pentru incalzirea centralei:

Setarile butonului	Temperatura in sistem (aprox.)
Minimum	30°C
Maximum	80°C

Setarea economica 'E' se refera la maximul de eficienta.

### SISTEM DE OPERARE EFICIENT ENERGETIC

Centrala Keston System este o centrala cu randament ridicat care isi ajusteaza automat puterea, astfel incat sa se potriveasca la necesarul de caldura. Astfel, consumul de gaz se reduce cand scade cererea de caldura.

Centrala obtine maxim de eficienta atunci cand functioneaza in condensare. Centrala va functiona in acest mod daca butonul de control (A) este pus

in pozitia 'E' sau mai jos (mod economic). In perioadele de iarna s-ar putea sa fie necesara rotirea butonului pana la pozitia 'MAX'. Aceasta depinde de cladire si de radiatoarele folosite.

Reducerea setarii termostatului de camera cu 1°C poate reduce consumul de gaz cu pana la 10%.

### SENZORUL DE EXTERIOR

Atunci cand este instalat un senzor de exterior, butonul de control al temperaturii CH (A) devine o metoda de a controla temperatura camerei. Rotiti butonul in sensul acelor de ceasornic pentru a mari temperatura camerei si in sens invers acelor de ceasornic pentru a o scadea. Cand temperatura camerei a devenit cea dorita, lasati butonul in aceasta pozitie sistemul va pastra automat temperatura dorita indiferent de temperatura de afara.

### PROTECTIA LA INGHET

Daca sistemul include un termostat de inghet, in timpul anotimpului rece, centrala trebuie oprita numai de la termostatul de camera, daca acesta exista. Alimentarea cu energie electrica trebuie lasata pornita, cu termostatul cazanului lasat in pozitia normala de functionare.

Daca sistemul de incalzire nu are o protectie la inghet si exista pericolul aparitiei acestuia, pentru perioade scurte de timp lasati termostatul de camera la o valoare minima. Pentru perioade mai lungi de timp sistemul trebuie golit.

### PROCEDURA DE RESETARE

Pentru a reseta centrala, apasati butonul RESTART (F). Centrala va repeta secventa de aprindere. Daca centrala refuza sa se aprinda consultati distribuitorul autorizat.

### OPRIREA CENTRALEI

Puneti selectorul modului de functionare in pozitia OFF.

### 3. EVACUAREA CONDENSULUI

Centrala este echipata cu un sifon de condens care reduce riscul de congelare a condensului. Totusi, daca conductele de condensare ale centralei vor fi inghetate, urmati aceste instructiuni:

- Daca nu va simtiti capabil sa efectuati instructiunile de dezghetare de mai jos, va rugam sa contactati distribuitorul autorizat KESTON.
- Daca va simtiti capabil sa efectuati urmatoarele instructiuni, va rugam sa faceti acest lucru cu atentie atunci cand manevrati vase fierbinti. Nu incercati sa dezghetati conductele de la nivelul solului.

Daca exista un blocaj in conducta de condens, condensul se va ridica pana la un punct in care va face un zgomot inainte de a bloca un cod de eroare "L 2". Daca aparatul este repornit, acesta va face un zgomot, apoi va afisa codul de eroare "L 2".

Pentru deblocarea unei conducte de condens inghetate:

1. Urmati traseul tevii din plastic, de la punctul de iesire din aparat pana la punctul sau de terminare.

Localizati blocajele de gheata. Este posibil ca conducta sa fie inghetata la cel mai expus punct din exteriorul cladirii sau acolo unde exista o anumita obstructie in curgere. Aceasta ar putea fi la capatul deschis al tevii, la o indoitura sau cot sau acolo unde exista o baie in conducta in care se poate colecta condensul. Localizarea blocajului trebuie facuta cat mai aproape posibil inainte de a lua masuri suplimentare.

2. Aplicati o sticlă cu apă caldă, un pachet de căldură cu microunde sau o cârpă umedă caldă în zona de blocare înghețată. Pot fi necesare mai multe aplicari înainte ca acestea să se decongeleze complet. De asemenea, se poate turna apa caldă pe conductă dintr-un recipient de udare sau un vas similar. NU utilizați apă fiartă.

3. Atenție la utilizarea apei calde, deoarece aceasta poate îngheța și poate provoca alte pericole localizate.

4. Odată ce blocajul este îndepărtat și condensul poate curge liber, reporniți centrala. (Vezi "Aprinderea centralei")

5. In cazul in care centrala nu porneste, contactati distribuitorul autorizat KESTON

#### Soluții preventive

În timpul sezonului rece, setați butonul pentru controlul temperaturii CH (A) la maxim, (Trebuie să reveniți la setarea originală după terminarea perioadei reci).

Așezați încălzirea continuu și rotiți termostatul de cameră până la 15 ° C peste noapte sau când incaperea nu este ocupata. (Întoarceți-vă la normal după perioada rece).

### 4. PIERDEREA PRESIUNII DE APA

Manometrul (G) indica presiunea din sistemul de incalzire. Daca dupa o perioada de timp presiunea scade sub valoarea initiala de 1-2 bari, atunci inseamna ca exista o pierdere de apa. In acest caz trebuie sa urmati procedura de represurizare, dupa cum urmeaza:

Represurizati prin intermediul dispozitivului de umplere la presiunea de 1 bar. Inchideti apoi alimentarea cu apa a dispozitivului de umplere si apasati pe butonul "RESTART" pentru restartarea centralei.

Daca aveti dubii cum sa faceti aceasta operatie sau presiunea continua sa scada, contactati distribuitorul KESTON.

**NOTA: CAZANUL NU VA FUNCTIONA DACA IN URMA ACESTEI OPERATII PRESIUNEA A FOST REDUSA LA MAI PUTIN DE 0.3 BARI.**

### 5. INFORMATII GENERALE

#### POMPA DE BOILER

Pompa de boiler functioneaza pe scurt ca o auto-verificare o data la 24 de ore, indiferent de cererea sistemului.

#### SPATII DE GARDA MINIME IN JURUL CENTRALEI

Urmatoarele spatii minime trebuie asigurate in jurul centralei: 165mm deasupra, 100mm inferior, 2.5mm pe laterale si 450mm in fata centralei, pentru servizare.

#### Spatiul din zona inferioara

Dupa instalare, spatiul de garda din zona inferioara poate fi redus la 5mm prin intermediul unui panou amovibil, care in caz de nevoie poate sa asigure spatiul de 100mm necesar servisirii centralei.

#### SCAPARILE DE GAZ

Daca suspectati scapari de gaz anuntati imediat autoritatile competente/furnizorul de gaz.

#### Asigurati-va ca:

- Toate flacarile deschise sunt stinse
- Nu actionati intrerupatoare electrice
- Deschideti toate usile si ferestrele

#### CURATAREA

Pentru stergerea prafului folositi o carpa moale uscata. Pentru eliminarea petelor persistente folositi o carpa umeda dupa care stergeti cu o carpa uscata. **NU utilizati materiale abrazive de curatat.**

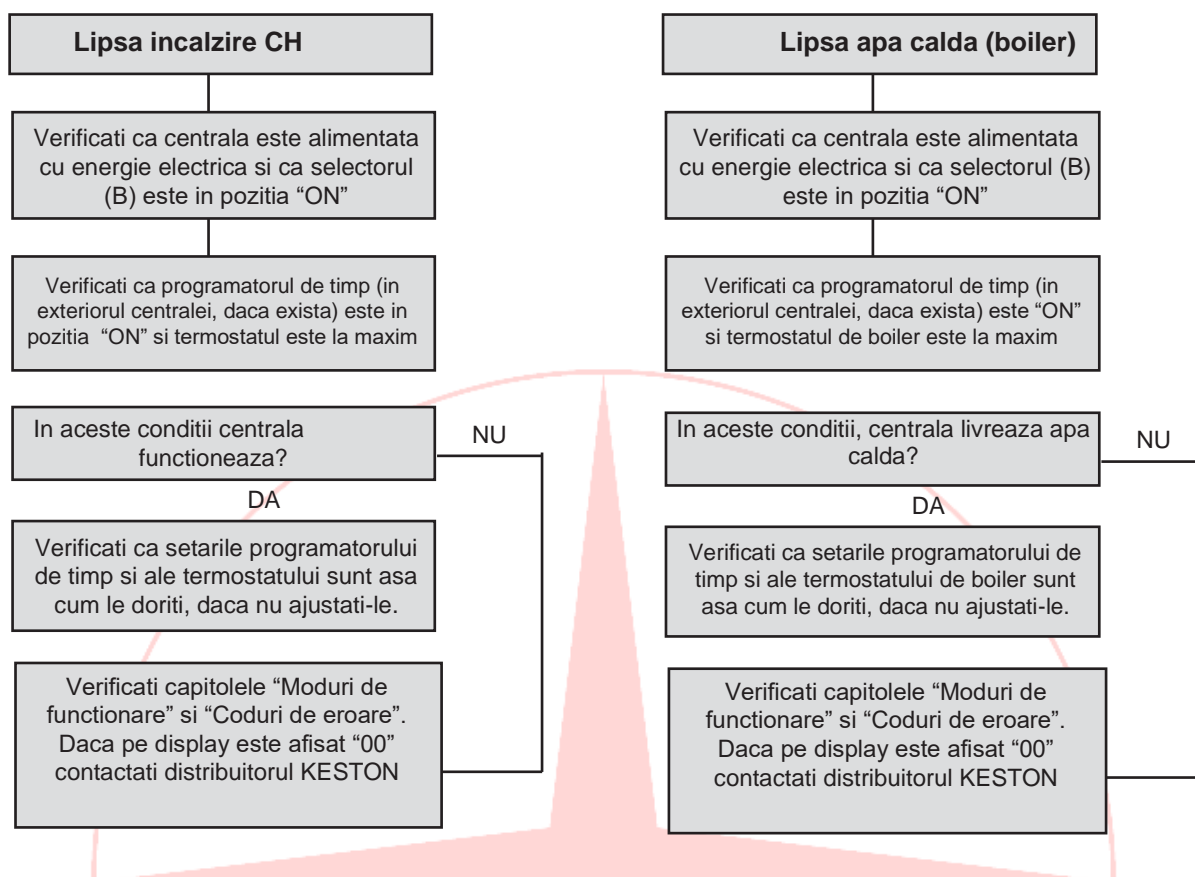
#### INTRETINERE

Aceasta centrala trebuie servisata o data pe an de un distribuitor autorizat KESTON.

## 6. IN ATENTIA UTILIZATORULUI


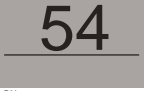



**Nota.** In conformitate cu politica noastra de garantii, va rugam ca inainte de a solicita vizita unui instalator autorizat KESTON sa parcurgeti ghidul de mai jos in vederea identificarii problemei aparute. In cazul in care se dovedeste ca problema nu era datorata centralei sau in cazul unei vizite programate, daca persoanei de service nu i s-a permis accesul la centrala, ne rezervam dreptul de a va solicita plata unei taxe de deplasare.

### DEPANARE



AGGORA

## 7. MODURILE DE FUNCTIONARE

CODURILE AFISATE PE DISPLAY	DESCRIERE
	Centrala este in asteptarea unei comenzi pentru incalzire CH sau pentru livrare apa calda menajera prin intermediul unui boiler.
	Centrala are o comanda de CH dar agentul termic a ajuns la temperatura setata prin selectorul de temperatura.
	Centrala functioneaza pentru furnizare de agent termic (CH sau ACM).
	Centrala functioneaza in mod antiinghet.
	Selectorul mod functionare (B) este in pozitie OFF, rotiti la maxim in sensul acelor de ceasornic pentru apa calda si incalzire centrala.


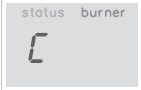
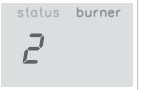





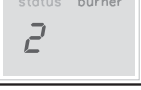





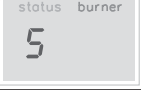

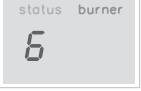
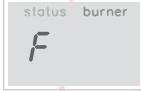
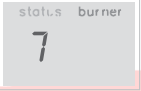
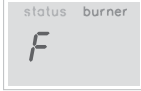
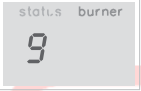





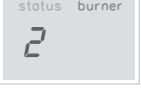

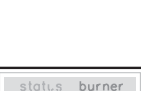

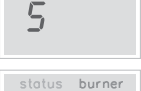


AGORA

## 8. CODURI DE EROARE

Codurile afisate pe display	Descriere	Actiune
F1	Presiune scazuta a apei in instalatie	Verificati ca manometrul sa arate o presiune intre 1 – 1.5 bar. Pentru represiurizarea sistemului vezi sectiunea 3. Daca centrala refuza in continuare sa porneasca, va rugam contactati distribuitorul autorizat KESTON.
F2	Stingerea flacarii in arzator	1. Verificati ca alte echipamente pe gaz din casa functioneaza normal pentru a confirma prezenta gazului. 2. Daca nu exista alte aparate pe gaz sau acestea nu functioneaza, verificati prezenta gazului la contor. Daca centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
F3	Eroare suflanta	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
F4 L4	Eroare termistor tur	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
F5 L5	Eroare termistor retur	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
F6	Eroare senzor de exterior	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
F7	Tensiune electrica prea mica	Contactati un electrician autorizat sau furnizorul de energie electrica.
F9 L9	PCB neconfigurat	PCB neconfigurat, va rugam contactati distribuitorul autorizat KESTON.
L1	Supraincalzire temperatura tur sau <b>No Water Flow</b>	Verificati ca manometrul sa arate o presiune intre 1-1.5 bar. Pentru represiurizarea sistemului vezi Sectiunea 4. Daca centrala tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
L2	<b>Ignition Lockout</b>	1. Verificati conducta de condensare pentru blocaj (vezi sectiunea 3) 2. Verificati si alte aparate cu gaz din casa pentru a confirma existenta unei aprovizionari. 3. Daca nu exista alte aparate pe gaz sau acestea nu functioneaza, contactati furnizorul de gaz. Daca celelalte aparate functioneaza, iar centrala nu, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
L6	Oprire datorita unui semnal eronat de flacara in arzator (flacara falsa)	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
LC	5 reseturi in decurs de 15 minute	1. Opriti si reporniti alimentarea cu energie electrica a centralei. 2. Daca centrala refuza in continuare sa porneasca, va rugam contactati distribuitorul autorizat KESTON.
FU	Diferenta de temperatura tur/retur >50°C	Daca centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.

## 8. FAULT CODES

Codurile afisate pe display	Descriere	Actiune
 	Activarea esuata a cardului de configurare al centralei	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Eroare card configurare	
 	PCB neconfigurat	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Presiune scazuta a apei in instalatie	Verificati ca manometrul sa arate o presiune intre 1 – 1.5 bar. Daca centrala refuza in continuare sa porneasca, va rugam contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Stingerea flacarii in arzator	1. Verificati ca alte echipamente pe gaz din casa functioneaza normal pentru a confirma prezenta gazului. 2. Daca nu exista alte aparate pe gaz sau acestea nu functioneaza, verificati prezenta gazului la contor. Daca centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Eroare suflanta	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Eroare termistor tur	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Eroare termistor retur	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Eroare senzor de exterior	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Tensiune electrica prea mica	Contactati un electrician autorizat sau furnizorul de energie electrica.
 	PCB neconfigurat	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Tur/retur inversate	Contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Supraincalzire temperatura tur sau PCB neconfigurat	Verificati ca manometrul sa arate o presiune intre 1 – 1.5 bar. Daca centrala refuza in continuare sa porneasca, va rugam contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	Stingerea flacarii in arzator	1. Verificati ca alte echipamente pe gaz din casa functioneaza normal pentru a confirma prezenta gazului. 2. Daca nu exista alte aparate pe gaz sau acestea nu functioneaza, verificati prezenta gazului la contor. Daca centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.
 	5 reseturi in decurs de 15 minute	1. Opriti si reporniti alimentarea cu energie electrica. 2. Daca centrala nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON
 	Oprire datorita unui semnal eronat de flacara in arzator (flacara falsa)	Resetati centrala – daca aceasta tot nu functioneaza, contactati distribuitorul autorizat KESTON.